日本とフランスの二つの誤解

事につまづいてしまった。 ンスは『設計施工』ですよ」。早間さんからいき これは昨年 (二〇一三年) 四月、東京建築士会 「日本には『設計施工』が無いでしょう、 そう話を切り出されたので、 私は一瞬返 フラ

第一の誤解は、明治以来設計施工を実行してき 積もり積もった長年の誤解が染み込んでいる。 である。ここには驚くべき二つの誤解、それも、 の会報(月刊)に載せた筆者の巻頭言の書き出し じきっていた日本建築界の誤解だ。 の建築家は設計と施工を分離発注していると信 フランス建築界の誤解。もう一つは、ヨーロッパ た日本のゼネコン(GC)のことを全く知らない

の人だから、私にとっては、彼女の思いもかけ にはほとんど参加していて、日本のパイロット 設省住宅局長だった澤田光英さんとの交流も深 日本人に紹介したいと考えている人である。建 仕事を手伝い、今でもプルーべらしい彼の姿を フランスの著名なカーテンウォールメーカー 住まいで、仏建築家ジャン・プルーベが始めた ハウス(注:日本の住宅生産合理化推進政策の一つ・ 九七一~七五年) のこともよく知っているはず 建築家・早間玲子さんは、フランスに永くお 日本建築センターの関係した日仏建築会議 0)

期に見解の相違が出来たときの調整は発注者が

ると、設計と施工を別に発注すれば、価格や工 が難しいことが多い。そして、発注者側から見

発注する方が簡便なことは自明である。

まだ出来ていない物の性能と価格を保証する

が必要になるなら、初めから工事までまとめて 自らしなければならない。その調整に専門知識

来るだけ少なくするために、しっかりしたゼネ のが請負契約であるが、請負契約のリスクを出

違いは無い。 設計から施工まで、まとめて責任をとる覚悟に 工である。欧米の建築家も、江戸時代の棟梁も 職人を信頼して簡単な指図で済ますのが江戸時 疵をなくそうとするのが建築家の仕事であり、 コンのいない欧米では、沢山の図面を書いて瑕 現代日本のゼネコンの設計施

施工結果の責任はコンドルにあった。そしてゼ を一貫し、請負金額とその性能を保証していた 家が日本の伝統的棟梁と組むことで、設計施工 梁である。 ネコンのルーツはいうまでもなく江戸時代の棟 ジョサイア・コンドルから学んだ。その施工は と考えられる。 コンドルの指名するゼネコンに任されていたが、 日本は明治以降、洋風建築の設計を英建築家 すなわちコンドルという洋風の建築

> 算、性能という三つのことを約束どおりに実行 織にゆだねても、厳格な管理をして、工期、予 出版会、三八四頁)。欧米のように、施工を別の組

注者に対して、予算を管理し、契約を実行する 札を執行するのは設計者であった。国という発 設計者の選択はされない。そして工事業者の入 全責任を負うのは設計者(営繕部)である。 が官庁に属し、発注者自身であるという意味で、 繕部が出来たからであろう。そこでは、設計者 になる。それが、はっきり見えるのは官庁に営 後になって、施工会社が入札で選ばれるよう

先に述べた官庁営繕のあり方とも一致している

していた建築事務所にも受け継がれているし、 という考えであった。この考えは、前川の主宰 に任されるべきで、予算の執行にも責任を持つ ようだ。だから、建設会社の選択は建築事務所 させるのは設計者の責任、という趣旨であった

張するようになったのは、第二次大戦後ではな 建築家が、設計と施工の分離をやかましく主

梁やゼネコンの考えとの間にも差が無いことに

の早間さんのいうフランスの事情と、日本の棟

こう考えると、建築を請け負う組織について

のが、設計者であるという考えである。

建築の性能と価格と工期をまとめる責任を持つ い。いずれも、発注者の側に立って、出来上がる し、さらに、コンドルの契約に遡っても違いが無

なる。要するに、建築工事は、誰が請け負うに

設計施工 発注者の視点に立てば

設計と工事をまとめて発注が簡便

実際、建築工事には、設計と施工を分けるの

ひっくり返される話だった。

建築家として、施工を含めて工事の責任を取る 請け負っていた。「だから、私も(早間さんも) ら工場を持ち、設計施工でカーテンウォールを ょう」と早間さんは言う。ジャン・プルーベは自 けられますか? カーテンウォールもそうでし

つもりだ」と言われる。日本の常識が根本から

とである。 を一括して約束しなければならない、

しても、発注者の希望する性能と工事費と工期

というこ

責任を求める発注者は約束どおりに完成させる

起こるはずがなさそうに見える。それにもかか

てつくった団体だから、

本来先のような誤解は

阪隆正など、フランス帰りの人材が中心になっ

れるが、建築家協会は、前川國男、坂倉準三、吉 かろうか。その発言は、専ら建築家協会と思わ

を取り、 仕上げを担当する左官が請け負い、大工を下請 通りに完成させる責任を求めたいので、 け負っているかは問題でない。江戸時代には、 ったと聞いている。 けにした例もあると言うし、関東では鳶が仕事 ても、施工者が請け負っても、発注者との約束 発注者の立場から見れば、設計者が請け負っ 大工、左官を使って完成させる例もあ 誰が請

注するのがよいとは考えていなかったことが解

になって、前川國男も、設計と施工を分離して発 わらず今日の誤解が起きたのは、なぜか。最近

ってきた(注:速水清孝『建築家と建築士』、東京大学

うになったことに始まったのではないか 注者が、施工とは別に、設計だけを発注するよ ある。すべての誤解は、 のに瑕疵が見つかれば、紛争の種になるだけで て発注すれば、責任が分散し、 束させたい。それが発注者の本音である。 う工事見積もりと、何時完成するかを含めて約 という建築性能と、 るか解らないのでは話にならない。どんな物か らない不安が残るのは困るし、どんな物が出来 いくらで出来るかが重要で、いくらかかるか解 発注者から見れば、発注した結果どんな物が いくらで完成させるかとい いつの時代からか。発 出来上がったも 分け

陸

霊

ない発言を聞いて返事に窮したのである。

事務所の創立者・一九○五~一九八六年)や坂倉さん

日本を代表する建築家、前川さん(前川國男建築

早間さんの話をもう少し詳しく聞いてみると

は設計はするが施工はしない設計専業である。 (坂倉準三建築研究所の創立者・一九〇一~一九六九年)

照明器具のような物は設計と施工が分